Automotor S.A.

Importación - Ventas de Vehículos y Repuestos

Avda. Artigas 1921-Tel: 293311/16-Fax: (595-21) 293251-Casilla de correo nº 1960 - **Avda. Fernando de la Mora y Taruma** - Tel: 557490 - 558347
e-mail: fdovehi@automotor.com.py - **ENCARNACIÓN:** Tel: 071 205126 - e-mail: encarnacion@automotor.com.py - **SANTA RITA:** Tel: (0673) 221441
e-mail: santarita@automotor.com.py - **CNEL. OVIEDO:** Tel: (0521) 203755 - e-mail: oviedo@automotor.com.py - **CIUDAD DEL ESTE:** Tel: (061) 572213
e-mail: gerenciacde@automotor.com.py - **DPTO. USADOS Y CAMIONES:** Avda. Artigas nº 2025 - Telefax: 200075
REPUESTOS: Tel: 282469/70 - e-mail: parts-dept@automotor.com.py - **TALLER:** Tel: 295480/3 -e-mail: service-dept@automotor.com.py.

Asunción, 10 de Abril de 2013

A:
SECRETARIA NACIONAL DE TURISMO
Presente

CERTIFICADO

Nosotros AUTOMOTOR S.A. declaramos bajo fe de juramento que somos representantes exclusivos de las marcas **HYUNDAI,** y tenemos plena responsabilidad en los servicios pos-venta y provisión de repuestos así como también contamos con la infraestructura adecuada y asistencia técnica necesaria para atender los vehículos importados por nuestra empresa.

.....
Jorge Esquivel
Dpto. Licitaciones
Automotor S.A.

Automotor S.A.

Importación - Ventas de Vehículos y Repuestos

Avda. Artigas 1921-Tel: 293311/16-Fax: (595-21) 293251-Casilla de correo nº 1960 - **Avda. Fernando de la Mora y Taruma** - Tel: 557490 - 558347
e-mail: fdovehi@automotor.com.py - **ENCARNACIÓN:** Tel: 071 205126 - e-mail: encarnacion@automotor.com.py - **SANTA RITA:** Tel: (0673) 221441
e-mail: santarita@automotor.com.py - **CNEL. OVIEDO:** Tel: (0521) 203755 - e-mail: oviedo@automotor.com.py - **CIUDAD DEL ESTE:** Tel: (061) 572213
e-mail: gerenciacde@automotor.com.py - **DPTO. USADOS Y CAMIONES:** Avda. Artigas nº 2025 - Telefax: 200075
REPUESTOS: Tel: 282469/70 - e-mail: parts-dept@automotor.com.py - **TALLER:** Tel: 295480/3 -e-mail: service-dept@automotor.com.py.

Asunción, 10 de Abril de 2013

A:
SECRETARIA NACIONAL DE TURISMO
Presente

CERTIFICADO

Nosotros AUTOMOTOR S.A. declaramos bajo fe de juramento que somos representantes exclusivos de las marcas **ISUZU,** y tenemos plena responsabilidad en los servicios pos-venta y provisión de repuestos así como también contamos con la infraestructura adecuada y asistencia técnica necesaria para atender los vehículos importados por nuestra empresa.

.....
Jorge Esquivel
Dpto. Licitaciones
Automotor S.A.

ISUZU MOTORS CO., (THAILAND) LTD.
38 Kor Moo 9, Poochaosamingprai Road, Samrong-Tai,
Phrapradaeng, Samutprakarn 10130
Tel. 0-2394-2541, 0-2754-5233 Fax: 0-2394-2552, 0-2384-3545

บริษัท อีซูซุมอเตอร์ (ประเทศไทย) จำกัด
38 ก. หมู่ 9 ถนนปู่เจ้าสมิงพราย ต.สำโรงใต้ อ.พระประแดง
จ.สมุทรปราการ 10130 โทร. 0-2394-2541, 0-2754-5233
แฟ็กซ์. 0-2394-2552, 0-2384-3545

Certification

Through this document, Isuzu Motors Co., (Thailand) Ltd., located in Thailand, certifies that AUTOMOTOR S.A. receives from our manufacturing plant, pickup vehicles with the Isuzu brand fully assembled with original and genuine parts.

This certification is extended for the participation in public and private tenders in Paraguay.

Best regards,

x 伊藤一彦

Kazuhiko Ito

26 FEB 2009

President

x 森内延光

Nobuteru Moriuchi

Executive Vice President

26 FEB 2009

ISUZU MOTORS COMPANY (THAILAND) LIMITED IMCT

ISUZU

ISUZU MOTORS CO., (THAILAND) LTD.
38 Kor Moo 9, Poochaosamingprai Road, Samrong-Tai,
Phrapradaeng, Samutprakarn 10130
Tel. 0-2394-2541, 0-2754-5233 Fax: 0-2394-2552, 0-2384-3545

บริษัท อีซูซุมอเตอร์ (ประเทศไทย) จำกัด
38 ก. หมู่ 9 ถนนปู่เจ้าสมิงพราย ต.สำโรงใต้ อ.พระประแดง
จ.สมุทรปราการ 10130 โทร. 0-2394-2541, 0-2754-5233
แฟ็กซ์. 0-2394-2552, 0-2384-3545

17 August, 2009.

To whom it may concerns,

Through this document, Isuzu Motors Co., (Thailand) Ltd., located in Thailand, certifies that AUTOMOTOR S.A. have fully responsible for after sales service and parts provision for all Isuzu Vehicles imported by them.

Sincerely yours,

Isuzu Motors Co., (Thailand) Ltd.
Mr.Koji Nakamura
General Manager

Certifico que la presente fotocopia es fiel al original que tuve a la vista. Conste

Lilia Ivchi Bulluch Guerra
Notaria y Escribana Pública - Reg. Nº 538
Avda. Artigas Nº 1892 c/ Central P.B.
Fonofax: 210 302 - Asunción - Paraguay

ISUZU

Diana del Rocío Gómez
Traductora Pública Inglés – Español
Matrícula 848

17 de agosto de 2009

A quien pueda interesar,

Por el presente documento, Isuzu Motors Co., (Thailand) Ltd., situada en Tailandia, certifica que AUTOMOTOR S.A. tiene plena responsabilidad para el servicio de post-venta y la provisión de repuestos para todos los vehículos Isuzu importados por Automotor.

Atentamente,

Isuzu Motors Co., (Thailand) Ltd.
Sr. Koji Nakamura
Gerente General

Anexo: Firma.-

Certifico que la presente fotocopia es fiel al original que tuve a la vista. Conste
Lilia Inchi Baltach Guerra
Notaria y Escribana Pública - Res. Nº 838
Avda. Artigas Nº 1892 c/ Central P.B.
Fonofax: 210 302 - Asunción - Paraguay

CONCLUSIÓN DE LA TRADUCCIÓN

Quien suscribe, Diana del Rocío Gómez, Traductora Pública inscripta en la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay con Matrícula número 848, CERTIFICA, que la presente es una traducción fiel y correcta al idioma español de un documento redactado en idioma inglés que tuve ante mi y al cual me remito.

DOY FE con mi firma y sello, en la ciudad de Asunción, Paraguay a los veinte y cuatro días del mes de agosto del año dos mil nueve.-

DIANA DEL ROCIO GOMEZ
TRADUCTORA PUBLICA
MATRICULA Nº 848
Asunción - Paraguay

NELLO MAFFEI
Director
AUTOMOTOR S.A.

ADRIANA ALTERMANN TORRARIA
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
Registro Nº 327
Asunción - Paraguay

Fecha: 23 de septiembre de 2009

A quien pueda interesar,

CARTA DE AUTORIZACIÓN

Nosotros, HYUNDAI MOTOR COMPANY (HMC), por la presente certificamos que AUTOMOTOR es el distribuidor autorizado para los vehículos comerciales HMC para el territorio PARAGUAYO y tiene plena responsabilidad de los servicios post-venta y la provisión de repuestos e informamos que AUTOMOTOR puede participar en cualquier licitación como distribuidor de HMC.

Atentamente,
Hyoung Jung Im
Jefe de la oficina de Bogotá
Hyundai Motor Company

Anexo: Firmas y sellos.-

CONCLUSIÓN DE LA TRADUCCIÓN

Quien suscribe, Diana del Rocío Gómez, Traductora Pública inscripta en la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay con Matrícula número 848, CERTIFICA, que la presente es una traducción fiel y correcta al idioma español de un documento redactado en idioma inglés que tuve ante mi y al cual me remito.

DOY FE con mi firma y sello, en la ciudad de Asunción, Paraguay a los doce días del mes de septiembre del año dos mil nueve.-

DIANA DEL ROCÍO GÓMEZ
TRADUCTORA PÚBLICA
MATRÍCULA N° 848
Asunción - Paraguay

Hyundai Motor Company
Bogota Office
Carrera 9, No. 113-52, Oficina 905, Torres Unidas 2, Bogota D.C., Colombia
Tel. : 57-1-742-4561, Fax : 57-1-742-5108, www.hyundai-motor.com

Fecha : Dic.28, 2009

A quien corresponda:

Por este medio **HYUNDAI MOTOR COMPANY**, declara el compromiso de la provision de repuestos y servicios post venta de vehiculos omnibus Hyundai de procedencia Coreana por el termino de 5 años, atravez de su distribudor oficial en el Paraguay, **AUTOMOTOR S.A.**

Hwi June Kim
Oficina de Bogotá
Hyundai Motor Company

ISUZU MOTORS LIMITED
6-26-1, Minami-oi, Shinagawa-ku, Tokyo 140-8722 JAPAN
TEL 81(Country Code) 3-5471-
FAX 81(Country Code) 3-5471-

Fecha: 18 de Septiembre del 2007

A quien corresponda:

Certificamos que AUTOMOTOR S.A., con domicilio legal en Avda. Artigas No. 1921 de la Ciudad de Asuncion, es representante para la Republica del Paraguay de los vehiculos ISUZU, y por lo tanto esta autorizada a participar en Licitaciones y/o concursos de precios.

Atentamente,

Nobuhiro Haraguchi
Group Leader
Latin America Group
Isuzu Motors Limited

Signature Verified by
The Tokyo
Chamber of Commerce & Industry

Kazuhiro Omori

SEP. 20. 2007

1322
PARRAFO Nº 61
VALOR U.S.$ 30.00
FECHA 26 Sep 07

Certifico que la presente fotocopia es fiel al original que Conste

Notaria y Escribanía Nº 538
Avda. Artigas Nº 1892 c/ Central P.B.
Fax/Fax: 210 302 - Asunción - Paraguay

Mirko Sato Sapriza
Primer Secretario

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
REPUBLICA DEL PARAGUAY
DECRETO LEY Nº 1 ART. 1 - 1972
TASA DE LEGALIZACIÓN
007701

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Legalizaciones

Certifico: Que la firma que aparece en el presente documento dice:

Mirko Soto
Embapar Japa

y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Dirección. Esta Certificación no acredita la autenticidad, y veracidad de este documento.

Asunción, 08 OCT 2007

Orden: 23100

Arancel Percibido Gs.: 234575 -

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCIÓN DE LEGALIZACIONES
Doc. Extranjero

Anastacio Medina Armoa
Director de Legalizaciones

Lilia ... Notaria y Escribana Pública - Reg. Nº 588
Avda. Artigas Nº 1583 c/ Gaona P.B.
Fonofax: 210 302 - Asunción - Paraguay.

Hyundai Motor Company
Bogota Office
Carrera 9, No. 113-52, Oficina 905, Torres Unidas 2, Bogota D.C., Colombia
Tel. : 57-1-742-4561, Fax : 57-1-742-5108, www.hyundai-motor.com

Date : Sep 23rd, 2009

To whom it may concerns,

Re.: Authorization Letter

We, Hyundai Motor Company (HMC), hereby certify that AUTOMOTOR is the authorized distributor for HMC Commercial Vehicles for the territory of Paraguay and have fully responsible for after sales service and parts provision. This is to inform you that AUTOMOTOR can participate in any tender as HMC's Distributors.

Sincerely yours,

Hyoung Jung Im
Head of Bogota Office
Hyundai Motor Company

NOTARIA CUARENTA Y CUATRO DEL CIRCULO DE BOGOTA
Bogotá, D.C. 28 SET 2009
El suscrito da testimonio de que le (s) firma (s) que aparece(n) a continuación de esta diligencia fue (rón) puesta(s) por
HYOUNG JUNG IM
Con cédula (s) de Ciudadanía No. CE 216636
Firma Reconocedor
JOHAN LILIANA BARRANTES CARDENAS
Notaria (E)

EMBAJADA DEL PARAGUAY
SECCIÓN DE ASUNTOS CONSULARES
BOGOTÁ D.C. - COLOMBIA

REPÚBLICA DEL PARAGUAY
REVENIDO CONSULAR
10 DOLARES
3838809

REPÚBLICA DEL PARAGUAY
REVENIDO CONSULAR
50 DOLARES
0282529

EMBAJADA DEL PARAGUAY

Sección de Asuntos Consulares

CERTIFICO que la firma que aparece en el presente documento dice:

Gloria Leonor Muñoz es funcionario del área de legalizaciones del M.R.E.

y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Representación Diplomática.

Esta certificación no asegura la autenticidad y veracidad del contenido de este documento.

Actuación No. 11.232.

Apostilla 67 Nota

Expedido en la ciudad de Bogotá, D.C. 30 SET 2015

Abog. Aníbal Fernández Cabellos
1º Secret. Embajada del Paraguay
Bogotá - Colombia

EMBAJADA DEL PARAGUAY
SECCIÓN DE ASUNTOS CONSULARES
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
BOGOTÁ, D.C. - COLOMBIA

23546

2009 SEP 30 A 9 01

RU ASUME RESPONSABILIDAD DEL TRAMITE

RELACIONES EXTERIORES

DIRECCIÓN DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

139311

DIRECCIÓN DE LEGALIZACIONES
LEGALIZACIÓN DE DOCUMENTOS